

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2011-2012

---

3 MAI 2012

---

## Proposition de résolution concernant la mise en place d'un sas d'adaptation au terme de missions à l'étranger

(Déposée par M. Patrick De Grootte et consorts)

---

### DÉVELOPPEMENTS

---

Les militaires exercent un métier à haut risque. De nos jours, les activités de défense ne se cantonnent plus à l'intérieur des frontières nationales. Au XXI<sup>e</sup> siècle, le personnel de la Défense est également actif sur divers théâtres d'opérations disséminés dans le monde entier, notamment dans les pays à risque comme l'Afghanistan, la Libye, le Liban et la République démocratique du Congo. L'engagement dans ces régions peut avoir un impact sur le bien-être psychosocial des militaires et du personnel civil. En tant qu'employeur, la Défense a donc l'obligation de moyens de veiller au bien-être psychique des militaires (1). Dans la note de politique générale du ministre de la Défense nationale Pieter De Crem, près de deux pages sont entièrement consacrées au « Bien-être en opérations ». Ce sujet est introduit comme suit : « Le bien-être en opérations sera au centre de la politique de bien-être de la Défense, axé aussi bien sur le personnel participant aux opérations que sur leurs familles. Dans ce contexte, l'accompagnement psychosocial est d'une importance vitale. » (2)

Or, on constate qu'à ce jour, cet accompagnement psychosocial n'a pas encore été organisé de manière optimale. Il n'existe pas de « *standard of care* ». Le problème principal se situe pourtant sur le plan de la prise en charge et du suivi du personnel engagé. À l'heure actuelle, la Belgique est à la traîne en ce qui concerne la mesure et l'évaluation (scientifique) de l'efficacité des mesures de soutien. Les questionnaires

---

(1) Van Kuik, P.H.M, *Het Adaptatiegesprek : Handleiding voor de organisatie en uitvoering*, Version 1, 2006, p. 2

(2) De Crem, P., Note d'orientation politique, 2008, pp. 39-40.

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2011-2012

---

3 MEI 2012

---

## Voorstel van resolutie over de in plaatsstelling van een adaptatiesas op het einde van buitenlandse missies

(Ingediend door de heer Patrick De Grootte c.s)

---

### TOELICHTING

---

Militairen hebben een hoog risico beroep. De activiteiten van defensie blijven niet meer beperkt binnen de eigen landsgrenzen. Het personeel van defensie is ook in de eenentwintigste eeuw actief op verschillende theaters verspreid over de hele wereld — waaronder enkele risicovolle inzettonelen zoals Afghanistan, Libië, Libanon en de DR Congo. De inzet in deze gebieden kan een weerslag hebben op de psychosociale welzijn van de militairen en het burgerpersoneel. Defensie heeft dan ook als werkgever de inspanningsverplichting om zorg te dragen voor het psychische welbevinden van militairen (1). In de beleidsnota van minister van Landsverdediging Pieter De Crem worden bijna 2 bladzijden volledig gewijd aan « Het Welzijn in operaties ». Dit onderwerp wordt als volgt ingeleid : « « *Well-being* » in operaties zal de centrale positie krijgen in het welzijnsbeleid van Defensie, zowel gericht op het deelnemende personeel aan operaties als op hun familie. Psychosociale begeleiding is in deze context van vitaal belang. » (2)

Toch blijkt deze psychosociale begeleiding tot op vandaag nog niet optimaal uitgewerkt te zijn. Er is tot op heden geen « *standard of care* ». Het grootste probleem situeert zich echter bij de nazorg en opvolging van personeel dat is uitgezonden. Tot op de dag van vandaag hinkt België achterop inzake het meten en (wetenschappelijk) evalueren van de effectiviteit van de steunmaatregelen. Vragenlijsten die de RMO's

---

(1) Van Kuik, P.H.M, *Het Adaptatiegesprek : Handleiding voor de organisatie en uitvoering*, Versie 1, 2006, blz. 2.

(2) De Crem, P., Politieke Oriëntatienota, 2008, blz. 39-40.

que les conseillers en opérationnalité mentale (les « COM ») soumettent au personnel engagé pendant la durée des opérations servent généralement à conseiller le commandant, mais pas vraiment à mener une politique et à l'adapter.

À ce jour, l'État-major de la Défense a tenté à deux reprises, en marge des initiatives déjà prises, de mettre sur la table une proposition en vue de prévoir un accompagnement des militaires à l'issue d'opérations dans le cadre d'une TLD (« *Third Location Decompression* » ou « décompression dans un tiers lieu »), mieux connue sous le nom de « décompression ». Ce terme a suscité une polémique telle qu'il a désormais une connotation négative. L'image qu'il fait naître est celle de militaires qui relâchent la pression pendant quelques jours en organisant des fêtes débridées, copieusement arrosées et émaillées d'autres excès, le tout aux frais du contribuable. Lorsque l'on a appris que l'hôtel cinq étoiles « *Coral Beach* » à Chypre avait été réservé par la Défense pour une session de décompression, les critiques ont fusé de toutes parts, mais aucune alternative n'a été proposée. De son côté, la Défense n'a pas donné non plus d'informations précises quant au contenu exact de cette « décompression » et n'a pas davantage proposé une alternative valable. Les militaires qui se rendent dans des pays lointains à la demande du gouvernement et qui y risquent plusieurs fois leur vie sont donc les premiers lésés.

Il serait préférable, à cet égard, d'employer les mots « sas d'adaptation ». À l'instar d'une écluse qui permet à un bateau de passer d'un niveau d'eau à un autre, le sas d'adaptation vise à permettre au personnel de la Défense qui participe à des opérations de faire la transition entre des opérations stressantes et la vie (familiale) quotidienne. Ce sas d'adaptation fait partie intégrante de l'opération proprement dite. Il permet qu'une mission entamée collectivement par une unité puisse aussi être terminée collectivement (d'un point de vue psychologique). Il n'entraîne donc pas de prolongation de la mission à l'étranger.

Ce sas d'adaptation vise donc à faciliter la transition vers la vie quotidienne, à favoriser le bien-être grâce au repos et à la réflexion, à contribuer à la prise de conscience des symptômes révélateurs de problèmes de santé mentale, à développer les moyens pour y faire face, à atténuer préventivement les situations de stress susceptibles de survenir dans le contexte familial et, enfin, à offrir un cadre pour les expériences collectives. Cet accompagnement peut prendre la forme de séances d'information sur le processus de réintégration et les problèmes de santé mentale qui peuvent se poser, de séances individuelles avec des spécialistes de la santé mentale (pour ceux qui le souhaitent), mais aussi d'activités de repos et de divertissement (aussi bien des activités collectives organisées, comme des excursions par exemple, que des activités individuelles).

afnemen tijdens de operaties worden veelal gebruikt om de commandant te adviseren, maar niet om écht beleid te voeren en bij te sturen.

De defensiestaf heeft tot op heden twee pogingen ondernomen om naast de reeds uitgevoerde initiatieven een voorstel op tafel te leggen voor de begeleiding van militairen na operaties tijdens een zogenaamde « *Third Location Decompression* » (TLD) — beter bekend als « de decompressie ». Deze term heeft door de hele polemiek die zich hier rond afwikkelde een negatieve connotatie gekregen. Het roept een beeld op van militairen die enkele dagen stoom aflaten door wilde feestjes, buitensporig alcoholgebruik en andere excessen, allemaal op de kosten van de belastingbetaler. Toen uitkwam dat het vijfsterrenhotel « *Coral Beach* » in Cyprus door defensie was geboekt met het oog op een decompressiesessie kwam er een kritiek uit verschillende hoeken, maar geen alternatief. Wat deze « decompressie » effectief zou inhouden werd ook niet duidelijk gecommuniceerd van de kant van defensie. Een waardig alternatief werd ook niet voorgelegd, waardoor de militairen — die op de vraag van de regering ver weg van huis hun leven meermaals op het spel zetten — hiervan tot op heden niet kunnen genieten.

De term adaptatiesas is in dit opzicht een betere term, net zoals een sluis — die toelaat om een schip twee verschillende waterniveaus te laten overbruggen — heeft een adaptatiesas als doel het personeel van defensie dat deelneemt aan operaties de overbrugging te maken van stressvolle operatietonen naar het dagelijkse (gezins)-leven. Dit adaptatiesas maakt intrinsiek deel uit van de operatie zelf, waarbij een missie die gezamenlijk door een eenheid werd aangevat ook collectief (psychologisch) kan worden afgesloten. Dit brengt dus geen verlenging van de buitenlandse zending met zich mee.

Dit adaptatiesas heeft dus als doel de overgang naar het dagelijkse leven te vergemakkelijken, het welzijn te promoten via rust en reflectie, het bevorderen van het bewustzijn van symptomen die duiden op problemen omtrent de mentale gezondheid en manieren om daarmee om te gaan, het preventief verminderen van stresssituaties die zich mogelijk in familiale context kunnen voordoen en ten slotte ervaringen gezamenlijk een plaats te geven. Dit kan gebeuren via informatiesessies gaande over het re-integratieproces evenals mogelijke mentale gezondheidsproblemen die kunnen opduiken, individuele sessies met professionals gespecialiseerd in mentale gezondheid (indien men dit wenst), maar ook rust en recreatie (zowel georganiseerde, gezamenlijke, activiteiten zoals excursies, als individuele activiteiten).

Les risques liés à l'abus d'alcool, par exemple, ne peuvent toutefois jamais être exclus totalement, mais ils peuvent être réduits. Ils ne peuvent même pas être écartés sur le théâtre opérationnel même et encore moins après le retour du militaire, ainsi qu'il a été constaté récemment. Si ces risques survenaient dans un contexte familial, ils auraient des conséquences encore plus désastreuses que s'ils apparaissaient dans le cadre d'un sas d'adaptation.

On dit souvent que le personnel de la Défense n'est pas favorable au sas d'adaptation. Un rapport du centre universitaire britannique «*Academic Centre for Defence Mental Health*» précise ce qui suit :

*«Although the majority of troops (approximately 80 %) did not want to participate, or were ambivalent about participation, in TLD prior to their arrival in Cyprus; the majority (91 %) reported having found TLD useful upon completion ... All the TLD activities (including the mandatory mental health and homecoming brief) were seen as being generally helpful. About 70 % of decompressing troops thought that the briefings would be helpful in easing their transition home.»* (1)

La Belgique accuse un certain retard par rapport aux pays voisins, comme le Royaume-Uni, la France et les Pays-Bas, en ce qui concerne l'accompagnement psychosocial — au cours de la phase qui sépare le moment où le militaire quitte le théâtre des opérations et son retour à domicile — du personnel de la Défense envoyé en mission à l'étranger. À la différence de la France et des Pays-Bas, le Royaume-Uni applique un système anglo-saxon. C'est ainsi que les militaires qui rentrent de mission font une halte à Chypre, sur l'une des bases militaires britanniques établies sur cette île. Les Néerlandais et les Français, quant à eux, organisent l'accompagnement psychosocial dans des hôtels, respectivement en Crète et à Chypre, où les militaires suivent un programme préétabli. Les Français ont en outre fait appel aussi à des ostéopathes afin de traiter les douleurs dorsales et cervicales des militaires ayant transporté un lourd paquetage pendant plusieurs mois.

Il est donc urgent d'améliorer encore la prise en charge du personnel de la Défense lors de son retour de mission. Il faut veiller aussi à ce qu'il bénéficie d'un suivi et d'un accompagnement scientifiques. Il est essentiel, dans le cadre du processus actuel de regroupement des forces armées des pays européens, de disposer de données scientifiques qui permettent de procéder à des comparaisons entre les militaires sur le plan de la santé (mentale) et, partant, d'élaborer une stratégie commune en ce qui concerne la durabilité opérationnelle des militaires qui sont régulièrement envoyés en mission.

(1) ACDMH, *Decompression Quantitative Survey Final Report*, 2009, pp. 1-31.

Risico op bijvoorbeeld alcoholmisbruik kan echter nooit volledig worden uitgesloten, maar het kan wel worden geminimaliseerd. Zoals recent werd vastgesteld kan dit zelfs niet worden uitgesloten op het operatietoneel zelf, laat staan wanneer de militair terug thuis is. Wanneer dit in een thuissituatie zou voordoen zouden de gevolgen zelfs nog desastreuzer zijn dan wanneer dit in de context van een adaptatiesas zou gebeuren.

Vaak wordt aangehaald dat het defensiepersoneel hier niet voor is gewonnen. Een rapport van het Britse «*Academic Centre for Defence Mental Health*» haalde aan in een rapport dat :

*«Although the majority of troops (approximately 80 %) did not want to participate, or were ambivalent about participation, in TLD prior to their arrival in Cyprus; the majority (91 %) reported having found TLD useful upon completion ... All the TLD activities (including the mandatory mental health and homecoming brief) were seen as being generally helpful. About 70 % of decompressing troops thought that the briefings would be helpful in easing their transition home.»* (1)

Op dit vlak loopt België op dit ogenblik achter op zijn buurlanden, waaronder het VK, Frankrijk en Nederland, wat betreft de psychosociale begeleiding — in de fase tussen het verlaten van het operatietoneel en de thuiskomst — van het defensiepersoneel dat op buitenlandse missies wordt gestuurd. Het VK hanteert — in tegenstelling tot Frankrijk en Nederland — een Angelsaksisch systeem waarbij de militairen op de terugweg van hun missie een tussenstop maken op Cyprus op één van hun militaire basissen daar gelegen. De Nederlanders en Fransen laten de psychosociale begeleiding daarentegen plaatsvinden in hotels in respectievelijk Kreta of Cyprus, waar de militairen een op voorhand vastgelegd programma doorlopen. De Fransen hebben daarenboven ook gebruik gemaakt van osteopaten om de rug- en nekklachten van de militairen — die gedurende verschillende maanden met een zware bepakkings hebben rondgelopen — te behandelen.

Er moet dus dringend werk worden gemaakt van een nog betere zorg voor het defensiepersoneel dat terugkeert van buitenlandse zendingen. Daarbij aansluitend moet de wetenschappelijke opvolging en nazorg worden verzekerd. Het is essentieel, in het kader van de huidige bundeling van krachten tussen legers uit de Europese landen, om te beschikken over wetenschappelijke gegevens die het mogelijk maken om de (mentale) gezondheid van militairen te vergelijken en aldus ook een gemeenschappelijk beleid te kunnen voeren op het vlak van operationele duurzaamheid van de militairen die herhaald worden uitgezonden.

(1) ACDMH, *Decompression Quantitative Survey Final Report*, 2009, pp. 1-31.

En ce qui concerne l'accompagnement post-opérationnel, il importe donc que la Défense, lors de la mise en place d'un sas d'adaptation, précise clairement les objectifs d'une telle initiative et ce que l'on peut en attendre. Si la mesure est imposée de manière peu structurée et sans but précis, l'entreprise, au mieux, n'apportera aucune plus-value et, au pire, pourra aller jusqu'à influencer négativement le moral des militaires. (1)

\*  
\* \*

Op het vlak van post-mission begeleiding is het dus belangrijk dat defensie bij de inplaatsstelling van een adaptatiesas een duidelijk communicatief beleid voert met betrekking tot de doelstellingen en verwachtingen van een dergelijk initiatief. Indien dit initiatief weinig gestructureerd en zonder duidelijk doel wordt opgelegd kan deze onderneming op zijn best geen bijkomende voordelen opleveren, en in het ergste geval zelfs het moraal negatief beïnvloeden. (1)

Patrick DE GROOTE.  
Luc SEVENHANS.  
Karl VANLOUWE.  
Piet DE BRUYN.

\*  
\* \*

---

(1) Huges, J.G.H.; Earnshaw, M.; Greenberg, N.; Eldrige, R.; Fear, N.T.; French, C.; Deahl, M.P.; et Wessely, S.; « *The Use of Psychological Decompression in Military Operational Environments* », in *Military Medicine*, Vol. 173 (Juni 2008), p. 538.

---

(1) Huges, J.G.H.; Earnshaw, M.; Greenberg, N.; Eldrige, R.; Fear, N.T.; French, C.; Deahl, M.P.; en Wessely, S.; « *The Use of Psychological Decompression in Military Operational Environments* », in *Military Medicine*, Vol. 173 (Juni 2008), blz. 538.

## PROPOSITION DE RÉOLUTION

---

Le Sénat,

A. vu la nécessité de prévoir un accompagnement psychosocial supplémentaire pour le personnel de la Défense qui est envoyé en mission à l'étranger et est amené, à ce titre, à travailler dans un environnement à haut risque et à devoir faire face dans certains cas à des expériences stressantes ou traumatisantes;

B. vu les initiatives qui ont déjà été prises dans certains pays comme la France, les Pays-Bas et le Royaume-Uni mais aussi au Canada et aux États-Unis dans le domaine de la TLD (*Third Location Decompression*);

C. vu le taux élevé de satisfaction des militaires, dans les pays précités, au sujet des programmes de TLD organisés à l'issue de la mission;

D. vu l'utilité de la TLD pour faciliter la réintégration des militaires, en ce qu'elle permet de prévenir d'éventuelles situations de stress dans le contexte familial, de contribuer à la prise de conscience de symptômes révélant des problèmes mentaux et de développer des moyens d'y faire face;

E. vu l'utilité de la TLD pour permettre à l'unité d'accorder collectivement une place aux expériences acquises au terme d'une mission à l'étranger;

F. vu l'utilité de la TLD pour mettre en évidence les éventuels problèmes de santé mentale et élaborer un programme sur mesure permettant d'apporter toute l'aide et l'attention nécessaires à l'individu lors de son retour;

G. vu les possibilités de coopération, notamment avec les Pays-Bas — qui organisent actuellement leur TLD en Crète — en ce qui concerne la mise en commun et le partage de services d'appui et de spécialistes en matière d'accompagnement psychosocial;

H. considérant qu'à efficacité égale, un accompagnement psychosocial organisé à domicile ou dans une base militaire durera nécessairement plus longtemps que s'il est organisé dans un « tiers lieu »; (1)

I. considérant que la mise en place d'une TLD n'implique pas nécessairement que le militaire est absent pendant une période plus longue;

J. considérant qu'il existe, chez certaines personnes, une corrélation entre l'état d'esprit de celles-ci et les conditions météorologiques ambiantes;

---

(1) *Idem.*

## VOORSTEL VAN RESOLUTIE

---

De Senaat,

A. gelet de nood aan bijkomende psychosociale begeleiding van het defensiepersoneel dat op buitenlandse zendingen wordt gestuurd en daar in een risicovolle omgeving moet functioneren waarbij soms stressvolle of traumatiserende ervaringen worden opgedaan;

B. gelet op de reeds genomen initiatieven in landen zoals Frankrijk, Nederland, VK, maar ook Canada en de VS wat betreft TLD;

C. gelet op de hoge graad van tevredenheid van militairen in de aangehaalde landen over TLD na voltooiing van het programma;

D. gelet op het nut van TLD als facilitator van de re-integratie van militairen door preventie van mogelijke stresssituaties in familiale context, bevordering van het bewustzijn van symptomen die duiden op mentale problemen evenals manieren om hiermee om te gaan;

E. gelet op het nut van TLD als manier om als eenheid gezamenlijk de opgedane ervaringen een plaats te geven op het einde van een buitenlandse opdracht;

F. gelet op het nut van TLD bij de signalisatie van mogelijke problemen met de mentale gezondheid en het op punt stellen van een op maat gemaakt programma dat moet helpen om het individu bij de terugkomst de nodige steun en zorg te verlenen;

G. gelet op de samenwerkingsmogelijkheden met onder andere Nederland — die op dit ogenblik hun TLD in Kreta laten plaatsvinden — wat betreft de *pooling & sharing* van ondersteunende diensten en specialisten psychosociale begeleiding;

H. gelet op de langere duur nodig om hetzelfde effect te bereiken indien men de psychosociale begeleiding thuis of op een basis zou laten plaatsvinden (in plaats van op een « derde » locatie); (1)

I. gelet op het feit dat de inplaatsstelling van een TLD niet noodzakelijk een verlenging van de tijd dat men van huis weg is inhoudt;

J. gelet op de correlatie tussen het weer en de gemoedstoestand bij sommige personen;

---

(1) *Idem.*

K. vu la connotation négative du mot « décompression » à travers tout l'historique de ce dossier,

Demande au gouvernement :

1. de s'atteler sans délai à la mise en place d'une TLD ou « sas d'adaptation » en vue de fournir un soutien psychosocial au personnel de la Défense à son retour de mission à l'étranger;

2. d'examiner, en ce qui concerne ce sas d'adaptation, les possibilités de collaboration avec d'autres pays, comme les Pays-Bas, qui possèdent déjà plusieurs années d'expérience en matière d'accompagnement et de suivi psychosocial du personnel revenant de missions à l'étranger;

3. d'intégrer le sas d'adaptation dans un modèle global de soutien psychosocial aux militaires envoyés en mission et à leur famille;

4. de considérer effectivement le sas d'adaptation comme un élément intrinsèque de la mission à l'étranger et d'octroyer dès lors aux participants une prime de danger identique à celle qu'ils percevaient normalement durant leur mission à l'étranger;

5. d'évaluer l'accompagnement psychosocial afin de pouvoir adapter la politique, si nécessaire.

23 mars 2012.

K. gelet op de negatieve connotatie van de term « decompressie » door de hele voorgeschiedenis van dit dossier,

Vraagt de regering :

1. onmiddellijk werk te maken van de inplaatsstelling van een TLD ofwel « adaptatiesas » die moet instaan voor de psychosociale ondersteuning van het defensiepersoneel dat terugkomt van buitenlandse missies;

2. de mogelijkheden te onderzoeken om dit adaptatiesas te laten plaatsvinden in samenwerking met andere landen, zoals Nederland, die al enkele jaren ervaring hebben met de psychosociale begeleiding en nazorg van personeel dat terugkeert van buitenlandse opdrachten;

3. het adaptatiesas integraal deel te laten uitmaken van een globaal model van psychosociale ondersteuning van de uitgezonden militairen en hun gezinnen;

4. de adaptatiesas effectief te beschouwen als een intrinsiek deel van de buitenlandse zending en de deelnemers aan deze adaptatiesas dan ook dezelfde gevarenpremie uit te betalen die ze normaliter gedurende hun buitenlandse opdracht kregen;

5. de psychosociale begeleiding te onderwerpen aan een evaluatie die toelaat het beleid indien nodig bij te sturen.

23 maart 2012.

Patrick DE GROOTE.  
Luc SEVENHANS.  
Karl VANLOUWE.  
Piet DE BRUYN.